

Dear Friends and Beer Aficionados all over the world! (auf [Deutsch](#) siehe unten – po [polsku](#) patrz ponizej)

How time flies – it's already more than a month ago that I re-launched my newsletter. High time thus, for some hopefully interesting updates.

The recent month saw some major interesting activities, starting with the 27th Beer Seminar at the Lahnsteiner Brewery on 9th January 2014. Quite a funny seminar it was, inter alia, because we have been served beer buns from the bottle. You are curious, what that might be? So was I! For the riddle's answer, just take a look here: <http://brunnenbraeu.eu/?p=696>.

Later in January, drinking a winter beer with a best-before-date in February, I started wondering: Just when winter should be on its peak, this beer will be already beyond it. That got me thinking ... and writing. Some short reflections on this issue: <http://brunnenbraeu.eu/?p=779>.

In Spellen, which is a district of Voerden at the Lower Rhine, I could assure myself that the Craft Beer Revolution in Germany has finally started: Four young guys founded a small craft brewery, Brauprojekt 777. No bar, no restaurant, no frills – just a brewery. Once a month, they open the door to the production hall, and within just a few minutes, all their beer is sold out. "Sorry, see you again next month..." Some more words about this exemplary enterprise here: <http://brunnenbraeu.eu/?p=823>.

Cologne, just a few kilometres away from Spellen, is a big city where the beer drinkers are extremely conservative and the Craft Beer Revolution struggles for success. Yet, experiments and degustation beers are not as widely accepted as in other regions of Germany. Some thoughts about beer conservatism in Cologne: <http://brunnenbraeu.eu/?p=834>.

Belgium however, has always been proud of its artisanal beer culture. Wherever you go, whatever you drink – chances are high that it will be a regional product from a small craft brewery, an artisanal beer, or streek produkt, as the Belgians call it. The large beer festival in Brugge gives proof of the diversity of Belgian beer – dozens of breweries, hundreds of beers and thousands of visitors. Come with me for a virtual visit of the 7th Brugge Beer Festival: <http://brunnenbraeu.eu/?p=857>.

February, 6th, and the circle closes: the newsletter started with a Lahnsteiner Beer Seminar, and it ends with one: The 28th Beer Seminar, organized and run by brewery owner Markus Fohr, surprised its visitors with an impressive choice of light and dark beers, a great black & white contrast: <http://brunnenbraeu.eu/?p=872>.

Apart from these major issues, a lot of tiny things have happened or have been added to my new web site, and I am convinced that the list of new articles about breweries, beer bars, beer tastings, and beer festivals is quite impressive (see [list 1](#)). And again, I have taken the time to move a lot of older articles and sub-pages from my old website to the new one (see [list 2](#)).

I hope you will enjoy reading my short stories and reports, and I would gladly appreciate your comments and discussions on my homepage. For older issues of this newsletter, please see the archive at http://brunnenbraeu.eu/?page_id=670.

With best regards and the very best wishes for a beery Carnival Season,

Volker

* You have gotten this newsletter based on your subscription on www.brunnenbraeu.eu. If you want to resign from this subscription, just send an eMail with the topic "unsubscribe" to cbo@brunnenbraeu.de.

Liebe Freunde und Bierliebhaber in aller Welt!

Wie die Zeit doch vergeht – es ist tatsächlich schon einen Monat her, dass ich meinen Rundbrief neu gestartet habe. Höchste Zeit also für ein paar hoffentlich interessante Updates.

Der letzte Monat brachte einige größere und interessante Aktivitäten, zuerst das 27. Bier Seminar in der Lahnsteiner Brauerei am 9. Januar 2014. Es war eine ganz witzige Sache, denn dort wurden unter anderem Bierbrötchen aus der Flasche serviert. Neugierig, was das ist? Bitte sehr, die Auflösung gibt's hier: <http://brunnenbraeu.eu/?p=696>.

Später im Monat, als ich gerade ein Winterbier trank, dessen Mindesthaltbarkeitsdatum im Februar lag, begann ich, zu überlegen: Gerade dann, wenn der Winter seinen Höhepunkt erreichen sollte, wird dieses Bier den seinen gerade überschritten haben. Es brachte mich zum Nachdenken ... und zum Schreiben. Ein paar Gedanken zum Thema: <http://brunnenbraeu.eu/?p=779>.

In Spellen, einem Stadtteil von Voerden am Niederrhein, konnte ich mich vergewissern, dass die Craft Bier Revolution in Deutschland angekommen ist: Vier junge Männer haben eine kleine Handwerksbrauerei gegründet, das Brauprojekt 777. Es gibt keinen Ausschank, keine Gastwirtschaft, nichts Besonderes – nur eine Brauerei. Einmal im Monat wird die Tür zur großen Halle geöffnet, und innerhalb weniger Minuten ist das gesamte Bier ausverkauft. „Entschuldigung! Bis nächsten Monat...“ Ein paar mehr Sätze über dieses kleine, beispielgebende Unternehmen hier: <http://brunnenbraeu.eu/?p=823>.

Köln, nur einige Kilometer von Spellen entfernt, ist eine Großstadt, in der die Biertrinker extrem konservativ sind und die Craft Bier Revolution um ihren Erfolg noch kämpfen muss. Experimente und Degustationsbiere werden hier noch nicht so akzeptiert wie in anderen Regionen Deutschlands. Einige Gedanken über den Bierkonservatismus hier: <http://brunnenbraeu.eu/?p=834>.

Belgien hingegen war schon immer stolz auf seine handwerkliche Bierkultur. Egal, wo man hingeht, egal, was man bestellt – die Wahrscheinlichkeit ist groß, dass es ein regionales Produkt einer kleinen Handwerksbrauerei ist, ein artisanales Bier oder Streek Produkt, wie es die Belgier nennen. Das große Bierfestival in Brügge beweist diese Vielfalt des belgischen Biers – dutzende Brauereien, hunderte Biere und tausende Besucher. Kommt mit auf einen virtuellen Besuch des 7. Bierfestivals Brügge: <http://brunnenbraeu.eu/?p=857>.

A 6. Februar schließlich hat sich der Kreis geschlossen. Dieser Rundbrief startete mit einem Lahnsteiner Bierseminar, und er endet mit einem solchen. Das 28. Bierseminar, wie immer von Brauereichef Markus Fohr selbst organisiert und durchgeführt, überraschte seine Teilnehmer mit einer eindrucksvollen Auswahl heller und dunkler Bier, ein schöner Schwarz-Weiß-Kontrast: <http://brunnenbraeu.eu/?p=872>.

Abgesehen von diesen größeren Dingen gab es auch eine Reihe von Kleinigkeiten, die passiert sind und Eingang in meine Webseite gefunden haben, und ich bin davon überzeugt, dass die Liste neuer Artikel über Brauereien, Bierbars, Bierverskostungen und Bierfestivals recht eindrucksvoll geworden ist (siehe [Liste 1](#)). Und natürlich habe ich auch wieder eine Menge alter Artikel und Seiten von meiner alten Website auf die neue verschoben (siehe [Liste 2](#)).

Ich hoffe, Ihr habt Spaß an meinen kurzen Geschichten und Berichten, und ich würde mich über Kommentare und Diskussionen auf meiner Homepage sehr freuen. Für ältere Ausgaben meines Newsletter schaut bitte im Archiv unter http://brunnenbraeu.eu/?page_id=670 nach.

Mit den besten Grüßen und Wünschen für eine bierige Karnevalszeit,

Volker

* Du hast diesen Newsletter erhalten, weil Du ihn auf www.brunnenbraeu.eu abonniert hast. Wenn Du ihn nicht mehr erhalten möchtest, schicke bitte eine eMail mit dem Stichwort „unsubscribe“ an cbo@brunnenbraeu.de.

Drodzy Przyjaciele i Wielbiciele Piwa na całym świecie!

Jak czas leci – to już ponad miesiąc temu, że ponownie uruchamialem mój biuletyn. Najwyższy czas więc, dla kilku ciekawych (miejmy nadzieję, że są ciekawe...) aktualizacji.

Zeszły miesiąc przyniósł kilka istotnych i ciekawych aktywności, zaczynając się z 27. Seminarium Piwnym w Browarze Lahnsteiner 9 stycznia 2014. Bardzo zabawna sprawa, bo między innymi serwowano tam bułki piwne z butelki. Ciekaw, co to jest? No, i ja byłem ciekawy. A proszę bardzo, oto znajdziesz rozwiązanie:

<http://brunnenbraeu.eu/?p=696>

Później w styczniu, popijając się piwo zimowe z datą ważności w lutym, zacząłem zastanawiać się: Dokładnie w tym okresie, w którym zima miała być na swoim szczycie, to piwo zimowe już będzie za swoim. To dało mi do myślenia ... i do pisania. Kilka krótkich refleksji na ten temat: <http://brunnenbraeu.eu/?p=779>.

W Spellen, dzielnicy miejscowości Voerden nad Dolnym Renem, mogłem sobie zapewnić, że rewolucja piwa rzemieślniczego w końcu się zaczął i w Niemczech. Czterech młodych chłopaków założyło mały browar rzemieślniczy, Brauprojekt 777. Nie ma baru, nie ma restauracji, nie ma ceregieli - jest tylko browar. Raz na miesiąc otwierają się drzwi do hali produkcyjnej, a w ciągu zaledwie kilku minut całe produkowane na miejscu piwo zostaje wzsprzedane. „Przepraszamy, ale zapraszamy za miesiąc...” Kilka słów o tym przykładowym przedsiębiorstwie tutaj: <http://brunnenbraeu.eu/?p=823>.

Kolonia natomiast, tylko kilkadziesiąt kilometrów od Spellen, jest dużym miastem, gdzie piwosze są bardzo konserwatywni, a rewolucja piwa rzemieślniczego jeszcze walczy o sukces. Eksperymenty i piwa do degustacji tu jeszcze nie są tak powszechnie zaakceptowane jak w innych rejonach Niemiec. Niewiele myśli o piwnym konserwatyzmie w Kolonii: <http://brunnenbraeu.eu/?p=834>.

Belgia jednak zawsze była dumna ze swojej kultury piw rzemieślniczych. Gdziekolwiek jesteś, cokolwiek pijesz – szanse są wysokie, że to produkt regionalny z małego browaru rzemieślniczego, że to piwo artzanalne lub streek produkt, jak Belgowie to nazywają. Duży festiwal piwa w Brugii udowodnia różnorodność belgijskiego piwa – kilkadziesiąt browarów, kilkaset piw, kilkutysięcy gości. Chodźcie ze mną na wirtualną wizytę 7 Festiwalu Piwnego w Brugii: <http://brunnenbraeu.eu/?p=857>.

6 lutego, a krąg się zamyka: Biuletyn rozpoczął się Seminarium Piwnym w Browarze Lahnsteiner, a nim się skończy: 28 Seminarium Piwny, jak zawsze zorganizowane i przeprowadzone przez właściciela browaru Markus Fohra, zaskoczyło swoich gości z imponującym wyborem jasnych i ciemnych piw, ładny czarno-biały kontrast: <http://brunnenbraeu.eu/?p=872>.

Oprócz tych głównych wydarzeń, wiele drobnych rzeczy się odbywało i zostało dodane do mojej nowej strony internetowej, a jestem przekonany, że lista nowych artykułów o browarach, pubach piwnych, degustacji piwa i festiwalach piwnych jest imponująca (popatrz [lista 1](#)). A znów znalazłem czasu do przesunięcia dużo starszych artykułów i podstron ze starej witryny na nową (popatrz [lista 2](#)).

Mam nadzieję, że cieszy Was lektura moich krótkich opowiadań i relacji, a chętnie doceniam Wasze komentarze i dyskusje na mojej stronie internetowej. Starsze wydania biuletynu możecie znaleźć w archiwum pod adresem http://brunnenbraeu.eu/?page_id=670.

Z pozdrawiamy i najlepszymi życzeniami dla piwnego karnawału,

Volker

* Otrzymałeś newsletter na podstawie Twojej subscrypcji na www.brunnenbraeu.eu. Jeżeli chcesz zrezygnować z tej subscrypcji, to wystarczy wysłać eMail z tematem „unsubscribe” do cbo@brunnenbraeu.de.

Liste 1:

- one of the smallest, one of the most innovative brew pubs in Germany: Helios-Braustelle (<http://brunnenbraeu.eu/?p=682>)
- 27th Lahnsteiner Bierseminar – “Beer Buns from the Bottle” (<http://brunnenbraeu.eu/?p=696>)
- a real historical Cologne brew house that has not changed its attitude since 1959: Lommerzheim (<http://brunnenbraeu.eu/?p=708>)

- more and more interesting craft beer shops are opening in Germany – one of the most recent ones opened in December 2013 in Siegburg: Bierweltweit (<http://brunnenbraeu.eu/?p=716>)
- a stylish and elegant Cologne beer house, lots of wood panels and stained glass: Em Golde Kappes (<http://brunnenbraeu.eu/?p=742>)
- a Cologne beer house with a more than 100 years old history: Zum Kornbrenner (<http://brunnenbraeu.eu/?p=759>)
- some short reflections, why we are always afraid to be too late (<http://brunnenbraeu.eu/?p=779>)
- a colourful and impressionistic hotel at the banks of the Lake Constance with its own brewery: Hotel Wunderbar (<http://brunnenbraeu.eu/?p=788>)
- Brewery Gotha, well in fact, it's just an Oettinger branch anymore (<http://brunnenbraeu.eu/?p=800>)
- a small Swiss brewpub in Rorschach – closed, when I tried to visit it: Kornhausbräu (<http://brunnenbraeu.eu/?p=818>)
- an exciting new brewery, founded by a party of four young guys: Brauprojekt 777 (<http://brunnenbraeu.eu/?p=823>)
- some thoughts about the extremely conservative beer drinkers in Cologne (<http://brunnenbraeu.eu/?p=834>)
- an amazingly short brewery visit, because due to renovation works, Brauhaus Bohnsdorf was closed (<http://brunnenbraeu.eu/?p=838>)
- a small brewery with a distinctively snug and gemütlich atmosphere in its parlour: Walter Bräu Büderich (<http://brunnenbraeu.eu/?p=845>)
- the formidable 7th beer festival in Brugge (<http://brunnenbraeu.eu/?p=857>)
- the nice and tidy Liechtensteiner Brauhaus, a small craft brewery in, well, Liechtenstein, of course (<http://brunnenbraeu.eu/?p=863>)
- 28th Lahnsteiner Bierseminar – “The Art of Chiaroscuro” (http://brunnenbraeu.eu/?page_id=670)

Liste 2:

- an old fashioned Cologne brew house: Brauhaus Zur Schreckenskammer (<http://brunnenbraeu.eu/?p=673>)
- the famous, but recently not that convincing Brauerei Zur Malzmühle (<http://brunnenbraeu.eu/?p=722>)
- the most famous and most visited Cologne brew house Kölner Hofbräu P. Josef Früh KG (<http://brunnenbraeu.eu/?p=728>)
- a tiny craft brewery in Southern Switzerland with an amazing choice of beers: Birrificio Ticinese (<http://brunnenbraeu.eu/?p=736>)
- the old and famous monastery in the Rhön mountains, Kloster Kreuzberg, with its unique brewery (<http://brunnenbraeu.eu/?p=749>)
- the Buxtehuder Brauhaus, a small restaurant-brewery that has closed its doors end 2011 (<http://brunnenbraeu.eu/?p=764>)
- Hellers Brauhaus, one of the last – if not THE last – brewery in Cologne, brewing unfiltered Kölsch, called Weiß (<http://brunnenbraeu.eu/?p=772>)
- a more or less boring regional brewery in Northwestern Poland, Browar Fuhrmann (<http://brunnenbraeu.eu/?p=794>)
- one of the worst impressions of a Brewpub during my recent years of “investigations”: Browar Czenstochovia (<http://brunnenbraeu.eu/?p=811>)
- quite a new brewpub in Leverkusen (opened in May 2013): Brauhaus Aloysianum (<http://brunnenbraeu.eu/?p=829>)
- a group of home brewers, who fought their way through the bureaucracy for getting a waiver to sell their beer officially (<http://brunnenbraeu.eu/?p=852>)



Brunnenbräu® Hausbrauerei
Alte Wiese 1
56 337 Simmern
Deutschland
+49-176-4825 3225
cbo@brunnenbraeu.de
www.brunnenbraeu.eu